## **Ngā** **ture me ngā here o ngā tono ki Te Pūtea o Ngā Kōrero Tuku Iho New Zealand Oral History Pukatono**

**E wātea ana tēnei pūtea ki ngā kaupapa e kōkirihia ana e te hapori, e whakaata ana i ngā tuakiri me ngā tirohanga maha. He mea whakahaere nā Te Manatū Taonga, e whai pūtea ai ngā kaupapa kōrero tuku iho e pā ana ki te hītori o Aotearoa, o tō tātou whanaungatanga ki Te Moananui-a-Kiwa anō.**

**Mō te pūtea**

I takea mai te pūtea nei i te Australian Sesquicentennial Gift Trust for Awards in Oral History i te tau 1990, hei whakanui i te huringa o te 150 tau mai i te hainatanga o Te Tiriti o Waitangi. I ia tau, kei te takiwā o te $100,000 te nui o te pūtea e tuaritia ana ki ngā kaiwhiwhi (i te nuinga o te wā,12 rātou i ia tau). Kei waenganui i te $5000 me te $10,000 te nui o te pūtea e hoatu ana ki ngā kaiwhiwhi. Kei tā mātou pae tukutuku ngā ingoa o [ngā kaiwhiwhi katoa](https://mch.govt.nz/funding-nz-culture/ministry-grants-awards/new-zealand-oral-history-awards/new-zealand-oral-history) i roto i ngā tau.

Ka whakawākia ngā tono e tētahi komiti nō te motu whānui e mātau ana ki ngā tini āhuatanga o te hopu kōrero ā-waha me ngā tikanga e pā ana ki ngā kōrero tuku iho.

He āwhina tēnei pūtea hei utu i ngā nama e hāngai ana ki te hopunga o ngā uiui mō ngā kaupapa kōrero tuku iho ā-waha. Ka utua ngā mahi whakangungu, ngā haerenga me ētahi atu utu, pērā i te tāruarua whakaahua. Ka tautokona hoki te hokonga mai o ngā rawa hopu reo/hopu ataata hoki rānei, mēnā e tāpirihia ana tētahi whakatau utu nā tētahi wharehoko.

**E tika ana tēnei tahua māu?**

Ka whakawhiwhia ngā kaitono takitahi, ā-rōpū rānei ki tēnei pūtea i raro i tētahi kaupapa e kōkirihia ana e te hapori. Ko te painga atu mēnā kua tutuki kē i ngā kaitono tētahi kaupapa kōrero tuku iho ā-waha, kua oti kē rānei i a rātou ngā mahi whakangungu mō ngā kōrero tuku iho ā-waha, kua mōhio kē rānei rātou ki ngā tikanga a te hopu kōrero tuku iho ā-waha.

E kimi ana te Manatū Taonga i ngā tono mō ngā kaupapa kōrero tuku iho ā-waha, ahakoa te reo kōrero. E pai ana ngā mahi hopu waiata, hopu haka me ngā mahi hopu karakia ki raro i te kaupapa pūtea nei. Tēnā koa, tāpirihia mai tētahi [whakarāpopoto kōrero](http://oralhistory.org.nz/wp-content/uploads/2015/09/Abstracting_Guidelines_Draft_10_v2_Sept_2014.pdf), he whakaraupapatanga rānei o ngā tohu-wā a te kōrero i te reo Pākehā, i te taha o te hopunga kōrero.

Ka whai pūtea hoki ngā mahi hopu ataata i raro i te kaupapa o te kōrero tuku iho ā-waha, heoi, ka kore tēnei pūtea e whakawhiwhia ki ngā kaupapa ataata, ki ngā kaupapa kiriata rānei hei kaupapa ataata anake.

E wātea ana ngā kaiwhiwhi ki te tono i te utu o te rēhita o te tau kotahi ki te kaupapa o Oral History Association of NZ. E ākina ana ngā kaitono ki te rēhita ki NOHANZ e taea ai e rātou te tūhonohono atu ki ētahi atu kaihopu kōrero tuku iho huri noa i te motu.

**Ehara i te mea e tika ana tēnei pūtea mā te katoa.**

* Ehara tēnei i te pūtea mā ngā kaupapa e āhei ana ki te whiwhi pūtea i ngā whare wānanga, mā ngā kaupapa tuhituhi rānei a te whare wānanga.
* Ehara tēnei i te pūtea mā ngā whare whakahaere e whakawhiwhia kē ana ki te pūtea, pērā i ngā whare taonga – hāunga anō pea ērā e whakahaerehia ana e ngā kaitūao. He iti noa hoki te pūtea e whakawhiwhia ana e ngā whakahaere ā-rohe, ā-motu anō hoki.
* Kāore e whakaaetia kia tono mai ngā kaimahi o te Manatū Taonga.
* Mēnā kua whiwhi kē koe i tētahi pūtea, kāore e taea te tono mai anō kia ea rā anō ngā āhuatanga katoa o tō kaupapa tuatahi.

**Te tuku tono**

* Kia kaua e nui ake ngā kaikōrero i te 10 tāngata.
* Kāore ngā rorohiko me ngā rawa ā-tuhi e utua ana e tēnei pūtea.
* Ehara i te mea ka utua te kaimahi wā-kikī e te Pūtea i te roanga o te kaupapa. Heoi, ka tirohia tētahi utu noa mā ia uiui e hāngai ana ki te mātau o te/ngā kaihopu kōrero tuku iho.
* Me hopu ngā kaiwhiwhi i ngā uiui mā ngā rawa hangarau ā-mati anake.
* Ka utua ngā mahi hopu kōrero me te tānga o ngā whakarāpopoto o ngā uiui anake, kaua ko ngā whakaritenga mā ngā whakaaturanga, mā ngā whakaputanga pukapuka rānei. Hei tauira, mēnā ka waimaire tō tono Pūtea mō tētahi kaupapa mō ngā uiui 10, ngā tānga o ngā kōrero ā-waha me te whakaputanga o tētahi pukapuka, ka whakawhiwhia koe ki te pūtea hei utu i te hopunga o ngā uiui anake. Tērā pea, ka whai āwhina tō pukapuka, tō whakaaturanga rānei i te [Whiria Te Mahara New Zealand History Grants](https://mch.govt.nz/funding-nz-culture/ministry-grants-awards/new-zealand-history-research-trust/new-zealand-history-res).
* E kore tētahi kaupapa kua oti kē te whakatutuki, e whai pūtea.

**Ngā here mā ngā kaiwhiwhi pūtea**

* Me tutuki i a koe tō kaupapa i te paunga o te 12 marama i muri mai i te rironga o te Pūtea. Me āta whakaaroaro mō tēnei ture i mua i te tuku tono mai.
* Me tuku atu ngā hopunga kōrero taketake ki te Oral History and Sound Collection, Alexander Turnbull Library, rānei, me te whakaaetanga a te Minita, ki tētahi atu pātaka kōrero e mātua whai tikanga ai te noho hei ngā rā o anamata. Hei whakamōhio noa atu, me tuku noa atu te hopunga ki te pātaka kotahi. Ka pai noa te tono tautoko, te tono kōrero āwhina hoki i te Manatū Taonga e pā ana ki ngā tikanga tiaki kōrero tuku iho.
* Me tuku mai tētahi [puka whakaae](http://www.oralhistory.org.nz/wp-content/uploads/2016/11/nohanz_recording_agreement_v2_final_September_2014.pdf) mā ia kaikōrero, me haina hoki te kaikōrero i te puka. Mā te puka nei ka mōhio ki ngā hiahia o te kaikōrero e pā ana ki tā rātou uiui, arā, ko ngā whakaritenga mā ngā kaitiaki mō ake tonu atu.
* Me noho mai tētahi whakarāpopoto whai tikanga, e āta whakaraupapa ana i ngā tohu-wā, tētahi [whakarāpopoto kōrero](http://oralhistory.org.nz/wp-content/uploads/2015/09/Abstracting_Guidelines_Draft_10_v2_Sept_2014.pdf) rānei o te uiui ki te taha o ngā hopunga kōrero.
* Me tuku tonu mai ngā kōrero mō ngā whakatutukinga kia oti rā anō te kaupapa.

**Ngā whakaritenga mō te Pūtea o Ngā Kōrero Tuku Iho, New Zealand Oral History Grants**

Ka utua katoatia te tahua i te tīmatanga o te kaupapa:

Ki te kore te kaupapa e oti i roto i te 12 marama, ā, kāore i tuku whakaaetanga kia whakatōroatia, ka taea e te Manatū te tono kia whakahokia mai ngā pūtea katoa.

**Me pēhea te tuku tono**

Ka kati ngā tono i te 15 Paenga-whāwhā.

**Tēnā koa, tukuna tō tono ki:**

[oralhistory@mch.govt.nz](mailto:oralhistory@mch.govt.nz)

Wāhi Poutāpeta:  
Oral History Grants / Delivery Group

Manatū Taonga

Pouaka Poutāpeta 5364

Te Whanganui-a-Tara 6145

KIA MŌHIO MAI: Tēnā koa, tapaina te konae o tō tono ki: ‘TŌ INGOA OH AWARDS TAU’.

Waihoki, tirohia te Pānui Matatapu ki raro iho nei i mua i te tono mai.

He Pānui Matatapu

I raro i tēnei tono, mēnā ka waimarie taku tono e whakaae ana au kia whakaputaina taku ingoa, te taitara o taku kaupapa me te nui o te moni i whakawhiwhia ki ahau e Te Manatū Taonga.

**Ngā pātai**

[oralhistory@mch.govt.nz](mailto:oralhistory@mch.govt.nz) | (04) 499-4229

## **Ngā Kōrero Tuku Iho, Piki Ake! Kake Ake!, Te Pūtea o Nga Kōrero Tuku Iho New Zealand Oral History – Pukatono**

## Tēnā koa whakakīia ngā pouaka KATOA. Mēnā e ngaro ana ētahi kōrero, e kore tō tono e tirohia. Kei a koe te tikanga mō te nui, te iti rānei o ō tuhinga – heoi, kia tika te nui o ngā kōrero hei āta whakamārama i te kaupapa me ngā pūkenga o ngā kairangahau.

|  |  |
| --- | --- |
| NGĀ KŌRERO WHAIARO | |
| Ingoa  *Mēnā he tono ā-rōpū tēnei, tēnā koa, tuhia hoki ngā whakapānga a tētahi o ngā tāngata* |  |
| **Īmēra** |  |
| Waea |  |
| Wāhi pōhi |  |
| **Ngā kōrero mō te tangata, te rōpū, te hapori, te whare whakahaere rānei**  Tuhia mai ngā kōrero mō te/ngā kairangahau matua e hāngai ana ki te kaupapa me ā rātou mahi o mua e pā ana ki te kōrero tuku iho ā-waha. |  |
| TE KAUPAPA | |
| **Taitara o te kaupapa** |  |
| He whakamārama mō te kaupapa  Tuhia mai ngā whakamārama katoa mō te kaupapa, te hiranga o te kaupapa ki ngā kōrero tuku iho o Aotearoa, me ō mahi hei whakatutuki i te kaupapa. (Tuhia te nui o ngā tāngata e uiuingia ana, ngā ingoa (mēnā e āhei ana me ngā hangarau e whakamahia ana hei hopu i ngā uiui.) |  |
| **He wātaka mō te kaupapa**  *Kia mōhio mai – me tutuki tēnei kaupapa i mua i te paunga o te 12 marama i muri mai i te whakawhiwhinga o te pūtea* |  |
| Te pūranga kōrero  *ka oti i a koe ngā whakawhitinga kōrero tuatahi ki tētahi whare pupuri kōrero, ki tētahi whare pukapuka rānei, tēnā koa, tuhia te ingoa o taua whare. Kia wawe tō whakapā atu ki te whare pupuri kōrero e āhei ai rātou ki te whiriwhiri whakaaro e pā ana ki te noho o tō kaupapa ki tō rātou whare, ā, ka whakamāramahia hoki ā rātou tikanga whakahaere ki a koe.* |  |
| **Ngā kaitautoko**  *Tuhia ngā whakapānga o ngā tāngata e rua e mārama ana ki te kaupapa, ki a koe, ki ō mahi hoki rānei. Kaua e tāpiri mai ngā reta tautoko.* |  |
| TE TONO PŪTEA | |
| **Te nui o te pūtea e tonoa ana:**  *I te nuinga o te wā kei waenganui i te $5,000 - $10,000 te nui o te pūtea e whakawhiwhia ana ki ngā kaitono* | $ |
| **Te tahua:**  *Tēnā koa, tuhia mai tētahi matapae whānui o ngā utu me ngā wāhi hei utu mā tēnei pūtea (arā, te rangahau, ngā haerenga, ngā taputapu, te noho).* |  |
| Ngā tono pūtea anō  *Tuhia ngā pūtea kua tonoa kē/kua whakawhiwhia kē rānei ki tēnei kaupapa* |  |